

**MANUALE UTENTE  
USER MANUAL  
ANWENDERHANDBUCH**

***Negativoscopio***

# **MEDicanvas**

**Art. 7072-N / 7074-N / 7076-N / 7078-N**

**CE**

**ITALIANO**

**ENGLISH**

**DEUTCH**



Dichiarazione di Conformità	2
Condizioni di garanzia	3
Decadenza della garanzia	4
Modalità di reso	5
Avvertenze generali e di sicurezza	6
Contatti e indirizzi utili	6
Simbologia	6
Descrizione del prodotto	8
Caratteristiche tecniche	9
Condizioni di immagazzinamento	10
Installazione	11
Descrizione del funzionamento	13
Demolizione e smaltimento	14
Manutenzione e risoluzione dei problemi	15

**DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'**

Questo apparecchio assolve ai criteri di conformità CE in quanto conforme alla direttiva 93/42/CEE.

La dichiarazione di conformità originale è fornita in allegato al manuale.



**CONDIZIONI DI GARANZIA**

- 1) DURATA: il prodotto è coperto da un periodo di garanzia di 12 (dodici) mesi.
- 2) ESCLUSIONE: sono da escludersi dalla garanzia:
  - a) le avarie causate da mancata manutenzione ordinaria dovute a trascuratezza dell'Utilizzatore o ad un uso improprio del prodotto;
  - b) controlli periodici e manutenzione;
  - c) riparazioni o sostituzioni di parti soggette ad usura, fragili o di durata non prevedibile, a meno che non sia provata la loro difettosità al momento della consegna;
  - d) guasti relativi a mano d'opera, trasferta del personale tecnico e trasporto;
  - e) guasti o danni derivanti da un uso improprio e da errori di utilizzo;
  - f) guasti o danni derivanti da impurità nei sistemi di alimentazione di acqua e aria, eventi chimici o elettrici straordinari;
  - g) guasti o danni derivanti da uso di detersivi, disinfettanti, sostanze o processi sterilizzanti, non espressamente indicati nel manuale d'uso e manutenzione;
  - h) naturale viraggio delle parti in plastica.
- 3) VERBALE DI INSTALLAZIONE E COLLAUDO: condizione essenziale per accedere alla garanzia è la restituzione dell'apposito verbale di installazione e collaudo, debitamente compilato in tutte le sue parti e controfirmato dall'Utilizzatore stesso e dal Tecnico Installatore. La restituzione del verbale dovrà avvenire entro 15 giorni dall'installazione, pena il decadimento della garanzia.
- 4) LIMITI: la garanzia dà diritto alla sostituzione o riparazione gratuita dei componenti difettosi. È comunque escluso il diritto alla sostituzione dell'intero apparecchio. Per quanto riguarda i componenti applicati o integrati prodotti con marchio del fabbricante o da terzi e dotati di proprio certificato di garanzia, valgono le condizioni, i limiti e le esclusioni riportati sui certificati stessi.

L'effettuazione di una o più riparazioni nel periodo di garanzia non comporta alcuna modifica della data di scadenza della garanzia stessa.
- 5) CONTESTAZIONI: nel caso di contestazione da parte dell'Acquirente sull'applicazione della garanzia, sulla qualità o sulle condizioni della apparecchiatura consegnata, l'Acquirente non potrà in alcun caso sospendere e/o ritardare i pagamenti.
- 6) CONTROVERSIE: in caso di controversia sull'applicazione ed interpretazione del presente Certificato di Garanzia, sarà competente il Tribunale di PARMA (Italia), ovunque sia stato stipulato il contratto di acquisto dell'apparecchiatura.
- 7) DEROGHE: particolari deroghe, concesse in merito alle presenti norme di garanzia, non implicano il riconoscimento di alcun diritto nei confronti dell'Acquirente e saranno da considerarsi limitatamente concesse in relazione al caso specifico.
- 8) ALTRO: per quanto non espressamente previsto dal presente Certificato di Garanzia valgono le norme contenute nel Codice Civile e nelle Leggi in materia della Repubblica Italiana.

## DECADENZA DELLA GARANZIA







La garanzia decade se:

- a) l'apparecchiatura presenta danneggiamenti dovuti a caduta, esposizione a fiamme, rovesciamenti di liquidi, fulmini, calamità naturali, eventi atmosferici, o comunque da cause non imputabili a difetti di fabbricazione;
- b) l'installazione non é conforme alle istruzioni del fabbricante ed é stata eseguita da personale non autorizzato;
- c) l'apparecchiatura venga riparata, modificata o comunque manomessa dall'Acquirente o da terzi non autorizzati;
- d) all'atto della richiesta di intervento in garanzia il numero di matricola del prodotto risulti asportato, cancellato, contraffatto, ecc.;
- e) non venga restituito il verbale di installazione e collaudo compilato e firmato entro 15 giorni dall'installazione;
- f) l'Acquirente sospenda e/o ritardi per qualunque motivo il pagamento di qualunque somma dovuta in relazione all'acquisto e/o alla manutenzione dell'attrezzatura;
- g) non venga rispettata la manutenzione periodica programmata o altra prescrizione prevista nel manuale d'uso e manutenzione.

**MODALITA' DI RESO**

1. Tutti i resi devono essere eseguito con prodotti imballati nel loro imballo originale, in caso di reso eseguito con imballo non originale sarà addebitato il prezzo del ripristino dello stesso;
2. Tutti i resi dovranno essere effettuati in PORTO FRANCO ;
3. Il cliente deve anticipare il reso richiedendo agli uffici commerciali del fabbricante l'autorizzazione scritta ad eseguire lo stesso "Modulo per la gestione rientro clienti", in conformità al Sistema Gestione della Qualità del fabbricante.
4. Il documento del reso deve riportare:
  - Codice/Articolo del prodotto;
  - Il numero della fatture di acquisto o del ddt;
  - Numero di matricola e lotto del prodotto;
  - Spiegazione del reso;
  - Il numero ticket del "Modulo per la gestione rientro clienti" o allegare una copia dello stesso;
5. I resi si intendono accettati solo dopo visione del materiale, essi in caso di non conformità possono essere rispediti al mittente, a totale giudizio del fabbricante;
6. Per ogni reso saranno addebitate le spese per il ripristino e il collaudo del prodotto.
7. I componenti sostituiti in garanzia devono essere restituiti in porto franco.
8. La mancata restituzione comporta l'addebito del costo del particolare al richiedente.
9. Il fabbricante non accetta rientri da utilizzatori finali.
10. Il rientro per riparazione è gestito con le stesse modalità di un reso

## AVVERTENZE GENERALI E DI SICUREZZA

-  Assicurarsi che l'apparecchio sia alimentato con tensione corretta indicata sulla targhetta.
-  Non rimuovere la targhetta
-  Assicurarsi che l'impianto sia provvisto di messa a terra.
-  Pulire la macchina con panno asciutto.
-  Prima di qualsiasi intervento disinserire il cavo d'alimentazione dalla presa di corrente.
-  Utilizzare esclusivamente i ricambi originali

*La mancata osservanza dei punti sopra citati, provoca il decadimento di ogni forma di responsabilità da parte del costruttore.*

## CONTATTI E INDIRIZZI UTILI

L'assistenza tecnica deve essere richiesta al deposito che ha fatturato il dispositivo, oppure direttamente a:

TECNO – GAZ S.p.A.

Strada cavalli n. 4 – 43038 – Sala Baganza – Parma - ITALY

Tel. +39 0521 83.80 - Fax +39 0521 83.33.91

e-mail : [info@tecnogaz.com](mailto:info@tecnogaz.com)

[www.tecnogaz.com](http://www.tecnogaz.com)

## SIMBOLOGIA



TECNO – GAZ S.p.A.

Strada cavalli n. 4 – 43038 – Sala Baganza – Parma - ITALY



Ai sensi della DIRETTIVA 2002/96/CE questo simbolo indica che il prodotto, alla fine della sua vita utile, non deve essere smaltito come rifiuto urbano.



Avvertenze generali e informazioni al destinatario.



Attenzione alle indicazioni scritte in parte a questo simbolo.



Conformità alla Direttiva 2004/108/CE e alla Direttiva 2006/95/CE e loro successivi emendamenti e modifiche.

PE

Protezione esterna.





TERRA di protezione.



TERRA (di funzionamento).



Corrente alternata.



Attenzione alta tensione pericolo di folgorazione!



Leggere attentamente il manuale istruzioni



Parte applicata.



Premere il pulsante Indicato.

**POS.**

Posizione (numero a cui corrisponde il componente nelle figure o schemi).

**Fg.**

Figura.

**$\Omega$**

Ohm (unità di misura della Resistenza Elettrica).

**s**

Secondi (unità di misura del tempo).

**W**

Watt (unità di misura della Potenza).

**Hz**

Hertz (unità di misura della frequenza).

**mm**

Millimetri (unità di misura della Lunghezza).

**A**

Amperé (unita di misura della corrente elettrica).

**V**

Volt (unità di misura della tensione elettrica).

**Pa**

Pascal (unità di misura della pressione atmosferica).

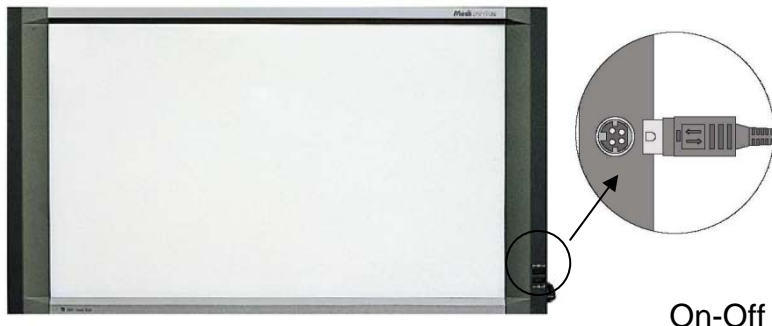
**°C**

Gradi Centigradi (unità di misura della temperatura).

**kg**

Chilogrammi (unità di misura della Massa).

DESCRIZIONE DEL PRODOTTO



■ Accessori

● Trasformatore e filo elettrico



● Accessori per installazione

Nastro fissaggio 1ea	
Fissaggio	3ea
Viti	3ea
Chiodi	3ea

◆ A richiesta

Maniglia (7075-N)  
Solo per 7072-N e 7074-N



## CARATTERISTICHE TECNICHE

MODELLO		7072-N	7074-N
Dimensioni (unit : mm)	Esterne	498 X 482 X 28	854 X 482 X 28
	Area illuminata	14" X 17"	28" X 17"
		356 X 423	711 X 423
Assorbimento		36 W	72 W
Luminosità		CCFL	
Dimensioni ( a muro)		454.6 mm	810.8 mm
Alimentazione	Input	AC 250V, 50/60Hz	
	Output	DC 12V±5%, 3.5 A	DC 12V±5%, 6.67 A
Temperatura di utilizzo		10 °C ~ 40 °C	
Temperatura per il magazzinaggio		-15 °C ~ 60 °C	
Umidità		5 ~ 90 %	
Altitudine		0 ~ 10,000 Feet	
A richiesta		Maniglia	Maniglia
Peso netto		5.4 kg	9.6 kg


MODELLO		7076-N	7078-N
Dimensioni (unit : mm)	Esterne	1230 X 482 X 39	1606 X 482 X 39
	Area illuminata	43" X 17"	58" X 17"
		1087 X 423	1463 X 423
Assorbimento		108 W	144 W
Luminosità		CCFL	
Dimensioni ( a muro)		476 mm	554 mm X 554 mm
Alimentazione	Input	AC 250V, 50/60Hz	
	Output	DC 12 V±5%, 6.67 A 2EA	
Temperatura di utilizzo		10 °C ~ 40 °C	
Temperatura per il magazzinaggio		-15 °C ~ 60 °C	
Umidità		5 ~ 90 %	
Altitudine		0 ~ 10,000 Feet	
Peso netto		13.1 kg	17.1 kg

Queste specifiche sono soggette a modifica senza preavviso per il miglioramento di MEDlcanvas.

**CONDIZIONI DI IMMAGAZZINAMENTO**

Temperatura	- 20 ÷ 45	°C
Umidità	10 ÷ 90	%
Pressione	500 ÷ 1060	hPa

Prima di procedere all'installazione verificare l'integrità del dispositivo; nel caso esso presenti segni di danneggiamento da trasporto avvisare il rivenditore. **ATTENZIONE!** Non mettere in funzione l'apparecchio.

 Il dispositivo deve essere posto distante da apparecchi che generano forti emissioni di calore e radiazioni elettromagnetiche che possono danneggiare l'elettronica installata

La non osservanza di quanto sopra causa la cessazione della garanzia.

Lo smaltimento dei componenti dell'imballaggio deve svolgersi in conformità con le norme vigenti nel paese d'utilizzo dell'apparecchio.

## INSTALLAZIONE

A causa delle caratteristiche del dispositivo è importante seguire alcune precauzioni:

 **L'apparecchio non deve essere utilizzato in atmosfera potenzialmente esplosiva.**

 **Togliere l'imballo e controllare lo stato dell'apparecchio.  
Se presenta segni di danneggiamento da trasporto, avvisare il fabbricante.**

 **L'imballo deve essere conservato per tutto il periodo di garanzia.  
Il fabbricante non accetta resi senza imballo originale.**

Il trasporto deve avvenire rispettando le regole per le merci fragili.

L'imballaggio originale deve essere custodito per tutta la durata della garanzia, poiché solo con detta custodia è possibile evitare danneggiamenti durante il trasporto.

 **Posizionare l'apparecchio lontano da fonti di calore (es. bunsen, vaporiere, forni, ecc...).**

L'operatore può appenderlo al muro o ad una parete di legno per l'utilizzo.

Nel caso in cui il muro sia particolarmente duro, di materiale molto leggero, di legno naturale, di sasso, di mattone trattato, vuoto all'interno, l'operatore può utilizzare un tassello o un chiodo.

Nel caso in cui lo spessore del materiale finito sia inferiore a 10mm, l'operatore può utilizzare un tassello o un chiodo.

Non installatelo su un muro di solo gesso.

Attacco installazione in maniera orizzontale.

Trapano



Punte



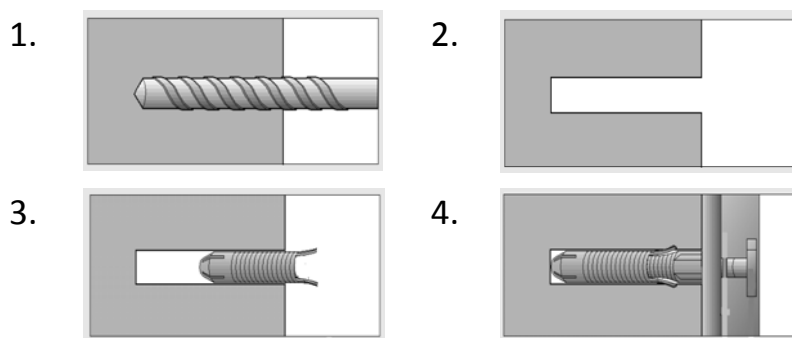
FD  
tasselli



Dopo che l'operatore ha fatto un buco nel muro con un trapano e messo il tassello FD nel muro, avvita la vite (ST4.0 X 30.0L) con un cacciavite e deve sporgere 1cm dalla superficie.

Oppure può fissarlo con un chiodo(3.5 x 40L) sulla superficie del muro ed installare il prodotto.

Ordine di Installazione:



## Avviso:

In caso di installazione del prodotto su una parete in legno, installarlo dopo aver messo un chiodo nel punto dove lo spessore del legno superi i 30mm.

In caso di utilizzo di un chiodo, fissatelo bene e saldamente.

Installate il prodotto su una superficie liscia.

Non installate il prodotto in un luogo esposto ai raggi solari o vicino ad apparecchi che riscaldano come forni etc. (Attenzione al pericolo di incendio)

Non installate il prodotto in un luogo con presenza di molta acqua o umidità.

Installatelo in un luogo arieggiato.

Installatelo dove ci sia spazio a sufficienza per un'installazione in sicurezza.

**DESCRIZIONE DEL FUNZIONAMENTO**

- Collegare il trasformatore alla connessione elettrica con il voltaggio specificato.

**1) Inserire il terminale femmina nella spina di MEDlcanvas.**

**2) Collegare il trasformatore alla spina AC230V (or 110V).**

**3) Accendere, il pannello si illuminerà.**

- Utilizzare solamente il trasformatore fornito con MEDlcanvas

- Utilizzare solamente il trasformatore fornito con MEDlcanvas dopo aver controllato il voltaggio del trasformatore.

7072-N : DC 12V±5%, 3.5°

7074-N : DC 12V±5%, 6.67°

7076-N, 7078-N : DC 12V±5%, 6.67A (2EA)

- Togliere la spina del trasformatore se il prodotto non venisse utilizzato per un periodo prolungato (più di una settimana).

- L'apparecchio si preriscalda in circa 1 minuto dopo l'accensione. Inizialmente la luce potrebbe non essere brillante, ma dopo circa 1 minuto o due si ravviverà. Questo potrebbe succedere anche quando la temperatura della stanza sia molto bassa.

- Nel caso in cui il prodotto sia acceso e si scollegi la spina dal trasformatore, lo schermo rimarrà illuminato in qualche modo per alcuni istanti. Comunque non darà alcun allarme. Ciò non significa che sia rotto.

**ATTENZIONE:**

Tutti i visori della linea MEDlcanvas sono dotati di comando FAS:

Inserendo la lastra in alto tra lo schermo e la cornice, la lastra viene bloccata e si accende automaticamente il negatoscopio.

**DEMOLIZIONE E SMALTIMENTO**

Direttiva sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE)

Ai sensi della DIRETTIVA 2002/96/CE questo simbolo indica che il prodotto, alla fine della sua vita utile, non deve essere smaltito come rifiuto urbano.

Può essere conferito ad appositi centri per la raccolta differenziata di apparecchiature elettriche ed elettroniche o consegnato al distributore all'atto dell'acquisto di un prodotto equivalente.

E' responsabilità del detentore conferire l'apparecchiatura nei punti di raccolta.

Per informazioni più dettagliate sui sistemi di raccolta, rivolgersi al servizio locale di smaltimento rifiuti.

**Il corretto smaltimento delle apparecchiature in disuso evita conseguenze negative per l'ambiente e la salute umana.**

**Ogni abuso verrà perseguito a norma di legge**





## MANUTENZIONE E RISOLUZIONE DEI PROBLEMI



**NON ESEGUIRE MANUTENZIONI O RIPARAZIONI INTERNE ALL'APPARECCHIO.**  
**SMONTARE L'APPARECCHIO SIGNIFICA MANOMETTERLO.**

	<i>Difetto</i>	<i>Intervento</i>
1	Non si illumina	Controllare che sia collegato il trasformatore
2	Non si illumina	Controllare che la presa di alimentazione sia inserita correttamente

Se dopo questi accorgimenti ancora non funziona, contattate il vostro fornitore o il Centro di assistenza autorizzato.

Il fusibile non è sostituibile. Contattate il vostro fornitore o il centro di assistenza autorizzato.

### Diagnostica e ricerca guasti o di avarie

In caso di funzionamento anomalo o non funzionamento consultare direttamente un centro assistenza autorizzato.

Non è possibile intervenire direttamente sull'apparecchio.

Unici interventi consentiti sono:

- Pulire la superficie esterna di MEDlcanvas con un panno umido pulito, strofinare e asciugare con un panno pulito morbido.
- Non utilizzare prodotti solventi volatili come alcool, solvente e benzene per pulire l'esterno. Potrebbero rimuovere il colore o la resina potrebbe sciogliersi.
- Strofinare il pannello frontale acrilico con un panno asciutto. Un panno sporco potrebbe pregiudicare la visualizzazione di pellicole.

Declaration of conformity	2
Warranty condition	3
Loss of warranty	4
Delivery terms	5
General warnings and safety rules	6
Useful contacts and addresses	6
Symbols	6
Product description	8
Technical specifications	9
Positioning	10
Installation	11
Description of machine operation	13
Demolition and dismantling	14
Maintenance and troubleshooting	15

**DECLARATION OF CONFORMITY**

This device compliance to Directive 93/42/EEC .

The original declaration of conformity is provided in attached to the manual.



**WARRANTY CONDITION**

- 1) **DURATION:** the product is covered by a 12-month (twelve) guarantee.
- 2) **EXCLUSION:** the guarantee excludes:
  - a) faults originating from non-performance of scheduled maintenance and due to negligence or improper use of the product by the User;
  - b) periodic checks and maintenance;
  - c) repair or replacement of parts subject to wear that are fragile or have an unpredictable life, unless they prove faulty at the time of their delivery;
  - d) faults caused by personnel or originating from technical personnel transfer and transportation;
  - e) faults or damage originating from improper use or operating errors;
  - f) faults or damage originating from contamination in the water and air infeed systems, extraordinary chemical agents or electrical events;
  - g) faults or damage originating from the use of detergents, disinfecting agents, sterilizing fluids or processes that are not described explicitly in the instruction manual for operation and maintenance;
  - h) natural color change of plastic components.
- 3) **INSTALLATION AND TESTING REPORT:** an essential prerequisite for guarantee validity is the return of the installation and testing report after all its sections have been filled in by the User and the Fitter. The report must be returned within 15 days after installation, otherwise the guarantee becomes null and void.
- 4) **LIMITS:** the guarantee entitles its holder to repairs or replacement of faulty components free of charge. The right to replace the entire machine is excluded. As for components either applied or added to TECNO-GAZ products or by third parties, having their own guarantee certificate, the conditions, limits and exclusions indicated in the relevant certificates apply.

Under no circumstances shall carrying out of one or more than one repair during the guarantee term change the guarantee expiry date.
- 5) **CLAIMS:** in the event of the Purchaser making a claim relating to the application of the guarantee and the quality or conditions of the delivered equipment, the said Purchaser shall in no way suspend and/or delay payments.
- 6) **DISPUTES:** if a dispute arises on the application and interpretation of this Certificate of guarantee, the Court of PARMA (Italy) shall be the court of jurisdiction, regardless of the location in which the purchase agreement was stipulated.
- 7) **DEROGATIONS:** any special derogations from the guarantee terms described in this section shall not imply the granting to the Purchaser of any right and shall be considered as granted for a specific case only.
- 8) **MISCELLANEOUS:** for any other issue, which is not covered by this Certificate of Guarantee, the rules described in the Civil Code and existing relevant Laws in the Republic of Italy apply.

## LOSS OF WARRANTY







The guarantee becomes null and void in the event that:

- a) the equipment presents damage caused by a fall, exposure to flames, liquid spillage, natural events, bad weather conditions or by any other cause that is not due to manufacturing defects;
- b) installation has not been performed in line with TECNO-GAZ instructions and by authorized personnel;
- c) the equipment is repaired, modified or tampered with by the Purchaser or by non-authorized third parties;
- d) when asking for an intervention under guarantee, the product serial number has been removed, deleted, counterfeited, etc.;
- e) the installation and testing report is not returned suitably filled in and signed within 15 days from installation;
- f) the Purchaser suspends and/or delays payment of amounts due, for any reason whatsoever, relating to the purchase and/or maintenance of the equipment;
- g) scheduled periodic maintenance or any other instruction envisaged in the manual for operation and maintenance is not carried out.

**DELIVERY TERMS**

1. All goods delivered must be packaged in their original packaging. If the goods are delivered in a non-genuine packaging, a charge will be applied to restore the original packaging.
2. All goods must be delivered CARRIAGE PAID.
3. The client shall ask a written authorization to TECNO-GAZ sales dept. before returning the goods by means of the "Form for Client's Returned Goods Management" (CM-M-002) in compliance with the requirements of TECNO-GAZ Quality Management System (ref. CM-P-003, CM-I-009).
4. The document accompanying the returned goods shall show:
  - the TECNO-GAZ product ode/item no.;
  - the number of the TECNO-GAZ purchase invoice or shipment document;
  - the product serial number and batch number;
  - a description of the goods returned;
  - the number of the Form for Client's Returned Goods Management" (CM-M-002) or a copy of the same attached.
5. Returned goods are considered as accepted only after they have been examined. If they prove non-conforming, they may be sent back to the consignor at TECNO-GAZ full discretion.
6. Charges will be applied to restore and test the returned product.
7. Parts replaced under guarantee must be returned, carriage paid, to TECNO-GAZ.
8. If the parts are not returned, their cost will automatically be debited to the recipient.
9. TECNO-GAZ does not accept goods returns from end users.
10. Goods sent to TECNO-GAZ for repair are managed as returned goods.

## GENERAL WARNINGS AND SAFETY RULES

-  Make sure that the equipment is supplied with the correct voltage as shown in the plate.
-  Do not remove the plate.
-  Make sure that the machine is equipped with a grounding system.
-  Use a dry cloth to clean the machine.
-  Before any operation is performed, disconnect the power cable from the socket.
-  Use original spare parts only.

*Non-compliance with the rules above relieves of all responsibility.*

## USEFUL CONTACTS AND ADDRESSES

For technical service please apply to the dealer that invoiced the device, or directly to:

TECNO-GAZ SpA  
Str. Cavalli n°4 – Sala Baganza – Parma – ITALIA.  
Tel. +39 521 8380 - Fax +39 521 833391  
e-mail : [info@tecnogaz.com](mailto:info@tecnogaz.com)  
<http://www.tecnogaz.com>

## SYMBOLS



TECNO – GAZ S.p.A.  
Strada cavalli n. 4 – 43038 – Sala Baganza – Parma - ITALY



Pursuant to DIRECTIVE 2002/96/EC, this symbol shows that the product must not be disposed of as urban waste at the end of its operating life.



General warning and information for the user.










Pay attention to the instructions provided alongside this symbol.



Conformity with the Directive 2004/108/CE and Directive 2006/95/CE and further amendments.

PE

External protection.

	Protection GROUNDING SYSTEM.
	(Operating) GROUNDING SYSTEM.
	Alternate current.
	Warning: high voltage. Risk of electrocution!
	Read the instruction manual carefully.
	Applied part.
	Press the button shown.
<b>POS.</b>	Position (number identifying a component in the figures or diagrams).
<b>Fg.</b>	Figure
$\Omega$	Ohm (Electric Resistance unit).
<b>s</b>	Seconds (time unit).
<b>W</b>	Watt (Power unit).
<b>Hz</b>	Hertz (Frequency unit).
<b>mm</b>	Millimeters (Length unit).
<b>A</b>	Ampere (Electric Current unit).
<b>V</b>	Volt (Electric Voltage unit).
<b>Pa</b>	Pascal (Atmospheric Pressure unit).
<b>°C</b>	Degrees Centigrade (Temperature unit).
<b>kg</b>	Kilograms (Weight unit).



PRODUCT DESCRIPTION



■ Accessories

● Adapter & Power cord



● Accessory for setting

Setting Tape	1ea
Plastic Anchor	3ea
Screws	3ea
Nails	3ea

◆ Optional Type

Handle (7075-N)  
Only for 7072-N and 7074-N



**TECHINICAL SPECIFICATION**

MODEL NAME		7072-N	7074-N
Dimensions (unit : mm)	Frame	498 X 482 X 28	854 X 482 X 28
	Viewing Area	14" X 17" 356 X 423	28" X 17" 711 X 423
Power Consumption		36 W	72 W
Light Source		CCFL	
Wall Mount Dimension		454.6 mm	810.8 mm
Power Supply	Input	AC 250V, 50/60Hz	
	Output	DC 12V±5%, 3.5 A	DC 12V±5%, 6.67 A
Storage Temperature		10 °C ~ 40 °C	
Relative Humidity		-15 °C ~ 60 °C	
Altitude		5 ~ 90 %	
Optional		0 ~ 10,000 Feet	
Net Weight		Handle	Handle
Storage Temperature		5.4 kg	9.6 kg

MODEL NAME		7076-N	7078-N
Dimensions (unit : mm)	Frame	1230 X 482 X 39	1606 X 482 X 39
	Viewing Area	43" X 17" 1087 X 423	58" X 17" 1463 X 423
Power Consumption		108 W	144 W
Light Source		CCFL	
Wall Mount Dimension		476 mm	554 mm X 554 mm
Power Supply	Input	AC 250V, 50/60Hz	
	Output	DC 12 V±5%, 6.67 A 2EA	
Operating Temperature		10 °C ~ 40 °C	
Storage Temperature		-15 °C ~ 60 °C	
Relative Humidity		5 ~ 90 %	
Altitude		0 ~ 10,000 Feet	
Net Weight		13.1 kg	17.1 kg

These specifications are subject to change without notice for improvement of the MEDicanvas.

**POSITIONING**

Temperature	- 20 ÷ 45	°C
Humidity	10 ÷ 90	%
Pressure	500 ÷ 1060	hPa

Before installing, check the integrity of the device; if there are signs of transit damage, please notify the dealer.

**WARNING!** Do not switch on the device.



The device must be placed far away from instruments that generate strong heat emissions and electromagnetic radiations that may damage the installed electronics.


Failure to comply with the above will terminate the guarantee.


Disposal of the packaging components must be carried out in compliance with the current regulations in the country where the device is used.

## INSTALLATION

Because of the characteristics of the device is important to follow certain precautions:

 **The device should not be used in potentially explosive atmospheres.**

 **Remove packaging, and check the status of the unit.**  
**If any signs of damage to vehicles, alert the manufacturer.**

 **Packaging must be preserved throughout the warranty period.**  
**The manufacturer does not accept returns without original packaging.**

It must be transported following the rules for the transportation of fragile goods.

The original packaging should be kept for the duration of the guarantee period, since only in this container it is possible to avoid damages during transport.

 **Place the unit on a horizontal surface, away from heat sources.**

The operator can hang it on a concrete wall or a wooden wall for use.

In the case of the material frame of the wall being strong concrete, light-weight concrete, strong natural stone, tender natural stone, processed brick, inside-empty block and wood, the operator can use a bolt and a nail.

In the case of the thickness of the finish material being less than 10mm, the operator can use a bolt and nail.

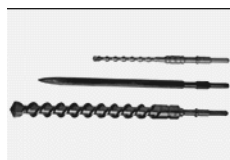
Don't install it on the wall for which only plaster board is used.

Attach installation tape in horizontal style.

Hammer  
Drill



Hammer  
Bit

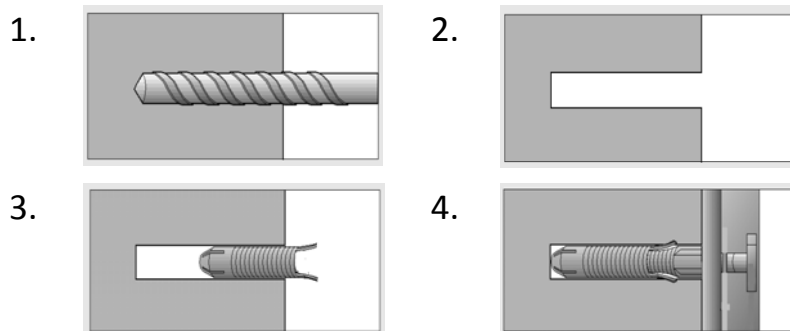


FD  
plastic  
anchor



After the operator makes a hole on the wall by a hammer drill and attach FD plastic anchor to the hole, he fastens tapping nuts (ST4.0 X 30.0L) by a driver so that they can be projected 1cm out of the surface. Or after he fastens them by a concrete nail (3.5x40L) on the surface of the wall, he installs a product.

Installation order:

**Notice:**

In the case of using the product, fastening it on the wooden wall, install it after fastening tapping nuts at a point where the thickness of the wood of the wall surface is more than 30mm.

In the case of using concrete nails, put them fully and fasten them tightly.

Install the product at a flat place.

Don't install the product at a place which is exposed to the sunray or at a place near hot articles such as furnace and so on. ( Be careful of the danger of fire)

Don't install at a place with a lot of water or moisture.

Install at a drafty place.

Install after securing enough space for the safe installation of the product

**DESCRIPTION OF MACHINE OPERATION**

- Plug the Adapter into the specified voltage source only.

**1) Insert female end into socket of MEDlcanvas.**

**2) Plug Adapter into wall outlet AC230V (or 110V).**

**3) Turn on the switch, the panel will illuminate.**

- Use only the adapter provided with this MEDlcanvas

- Use only the adapter provided with this MEDlcanvas after checking the adapter voltage.

7072-N : DC 12V±5%, 3.5°

7074-N : DC 12V±5%, 6.67°

7076-N, 7078-N : DC 12V±5%, 6.67A (2EA)

- Disconnect the plug from the Adapter if the product is not in use for a long period of time (over one week).

- Unit will preheat in about 1 minute once the product is switched on.

Initially, the light might not be that bright but after about a minute or two it will brighten. This may also occur when the room temperature is very low.

- In case the product is switched on and the plug is separated from the adapter. The screen may still be somewhat illuminated for a few moments. However, do not be alarmed. It does not mean it is out of order.

**ATTENTION:**

All negatoscopes Medicanvas are equipped with FAS system: if you insert the X-RAY on the top between the screen and the frame, the X-RAY is blocked and the negatoscope switches on automatically

## DEMOLITION AND ELIMINATION

Directive on waste from electrical and electronic equipment (WEEE)

Pursuant to DIRECTIVE 2002/96/EC, this symbol shows that the product must not be disposed of as urban waste at the end of its operating life.

The product must be taken to centers specialized in separate collection of electric and electronic equipment or to a dealer, when a similar product is purchased.

The machine holder shall be responsible for bringing it to collection centers.

For further information about collection systems, address the local waste disposal service.

**Correct disposal of the equipment, which is no longer used, prevents negative consequences for the environment and human health.**

**Abuses will be prosecuted by law.**



## MAINTENANCE AND TROUBLESHOOTING



**DO NOT DO MAINTENANCE OR INSIDE REPAIR TO THE DEVICE.**  
**DISMANTLE THE DEVICE MEANS BREAKING IT.**

	<i>Defect</i>	<i>Treatment</i>
1	Fails to illuminate	Check that the transformer is connected
2	Fails to illuminate	Check that the plug in power is properly inserted

If the device does not work properly or not at all, contact an authorized service centre. The fuse is non-replaceable, Please contact our distributor or service center.

### Diagnostics and troubleshooting

If the device does not work properly or not at all, contact an authorized service centre. It is not possible to work directly on the device.

The only work allowed is the following:

- Please clean the exterior of the MEDlcanvas with a clean damp cloth and then, wipe and dry with a clean soft cloth.
- Please do not use volatile organic solvents such as alcohol, thinner, and benzenes, when cleaning the frame. Otherwise, it may be discolored or the resin may melt.
- Please wipe the front acryl panel with a dry cloth on a regular basis as a dirty panel may affect film reading



Konformitätserklärung	2
Garantiebedingungen	3
Verfall der Garantie	4
Rückgabemodalitäten	5
Allgemeine Sicherheitshinweise	6
Nützliche Kontakte und Adressen	6
Symbole	6
Produktbeschreibung	8
Baumerkmale	9
Lagerbedingungen	10
Installation	11
Beschreibung der Funktionsweise	13
Abbau und Entsorgung	14
Wartung und Problembehebung	15

## KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Dieser Apparat erfüllt die Kriterien der CE-Konformität, denn er ist konform mit der Richtlinie 93/42/EWG.

Die Original Konformitätserklärung ist der Gebrauchsanleitung beigelegt



**GARANTIEBEDINGUNGEN**

- 1) DAUER: Das Produkt ist durch eine Garantie von 12 (zwölf) Monaten abgedeckt.
- 2) AUSSCHLUSS: von der Garantie sind ausgeschlossen:
  - a) Durch mangelnde regelmäßige Wartung, Nachlässigkeit des Benutzers oder unsachgemäßen Gebrauch des Produktes verursachte Defekte;
  - b) Regelmäßige Kontrollen und Wartungseingriffe;
  - c) Reparaturen oder Austausch von Teilen, die Verschleiß unterliegen, zerbrechlich oder von nicht vorhersehbarer Dauer sind, es sein denn, es kann bewiesen werden, dass der Defekt bereits zum Zeitpunkt der Lieferung bestand;
  - d) Ausfälle im Zusammenhang mit der Arbeitskraft, Dienstreisen des technischen Personals und Transport;
  - e) Ausfälle oder Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch oder Gebrauchsfehler entstehen;
  - f) Ausfälle oder Schäden, die durch Verunreinigungen in den Systemen der Wasser- und Luftzuführung, außergewöhnliche chemische oder elektrische Vorkommnisse entstehen;
  - g) Ausfälle oder Schäden, die durch den Einsatz von Reinigungs- oder Desinfektionsmitteln, sterilisierenden Substanzen oder Prozessen, entstehen, die nicht ausdrücklich in der Gebrauchs- und Wartungsanleitung genannt werden;
  - h) Natürliche Verfärbung der Plastikteile.
- 3) INSTALLATIONS- UND ABNAHMEPROTOKOLL: wesentliche Bedingung für die Erfüllung der Garantie ist die Rückgabe des entsprechenden Installations- und Abnahmeprotokolls, das wie vorgeschrieben in all seinen Teilen ausgefüllt und vom Benutzer selbst und dem Techniker, der das Gerät installiert hat, unterzeichnet wurde. Die Rückgabe des Protokolls muss innerhalb von 15 Tagen nach der Installation erfolgen, sonst verfällt die Garantie.
- 4) GRENZEN: die Garantie beinhaltet das Recht zu kostenfreiem Ersatz oder Reparatur der defekten Komponenten. Der Austausch des gesamten Apparates ist in jedem Fall ausgeschlossen. Was die integrierten oder montierten Komponenten betrifft, die mit der Marke TECNO-GAZ S.P.A. oder von Dritten hergestellt wurden und über ein eigenes Garantiezertifikat verfügen, gelten die Bedingungen, Grenzen und Ausschlüsse, die auf diesen Zertifikaten selbst wiedergegebenen sind.

Die Durchführung einer oder mehrerer Reparaturen innerhalb der Garantiezeit führt nicht zu einer Veränderung des Ablaufdatums der Garantie.
- 5) BEANSTANDUNGEN: im Fall von Beanstandungen durch den Käufer bezüglich der Anwendung der Garantie, der Qualität oder dem Zustand des gelieferten Apparats, darf der Käufer auf keinen Fall die Zahlungen einstellen und/oder verzögern.
- 6) STREITFRAGEN: Im Fall von Streitfragen bezüglich der Anwendung und Interpretation des vorliegenden Garantiezertifikats ist das Gericht von PARMA (Italien) zuständig, unabhängig davon, wo der Kaufvertrag des Gerätes abgeschlossen wurde.

7) ABWEICHUNGEN: Besondere Ausnahmen, die in Bezug auf die vorliegenden Garantievorschriften gewährt wurden, bringen nicht die Anerkennung von Rechten gegenüber dem Käufer mit sich und müssen als begrenzt und nur für den speziellen Fall genehmigt verstanden werden.

8) ANDERES: Für alle Punkte, die nicht ausdrücklich Gegenstand dieses Garantiezertifikats sind, gelten die Vorschriften des Italienischen Bürgerlichen Gesetzbuches und der entsprechenden Gesetze der Italienischen Republik.

## VERFALL DER GARANTIE







Die Garantie verfällt, wenn:

- a) das Gerät Schäden aufweist, die durch Fallen, Ausgesetztsein von Flammen, Verschütten von Flüssigkeiten, Blitze, Naturkatastrophen oder Wetterereignisse entstanden sind, oder die in jedem Fall nicht Herstellungsfehlern zugeschrieben werden können;
- b) die Installation nicht gemäß den Anweisungen von TECNO-GAZ S.p.A. erfolgte und von autorisiertem Personal ausgeführt wurde;
- c) das Gerät vom Käufer oder nicht autorisierten Dritten repariert, verfälscht oder auf sonstige Weise verändert wurde;
- d) zum Zeitpunkt der Anfrage für den Garantieeingriff die Seriennummer des Produkts fehlt, unleserlich oder verfälscht erscheint etc.;
- e) das ausgefüllte und unterschriebene Installations- und Abnahmeprotokoll nicht innerhalb von 15 Tagen nach der Installation zurückgegeben wurde;
- f) der Käufer die Zahlung, aus welchem Grund auch immer, einstellt und/oder verzögert- unabhängig von der geschuldeten Summe für den Kauf und/oder der Wartung des Gerätes;
- g) die geplante regelmäßige Wartung oder andere in der Betriebs- und Wartungsanleitung vorgesehene Vorschriften nicht eingehalten werden.

## RÜCKGABEMODALITÄTEN

1. Die Rückgabe der Produkte darf nur in deren Originalverpackung erfolgen. Sollte die Rückgabe in nicht originaler Verpackung erfolgen, wird der Preis für die Wiederherstellung dieser zu Lasten gelegt.
2. Jede Rückgabe muss FRACHTFREI erfolgen.
3. Der Kunde muss vor der Rückgabe diese in den Vertriebsbüros der TECNO-GAZ ankündigen und die schriftliche Genehmigung erfragen. Dazu muss das „Formular für die Verwaltung von Rücksendungen durch Kunden“ (CM-M-002), gemäß dem Qualitätsmanagementsystem TECNO-GAZ (Ref. CM-P-003, CM-I-009) ausgefüllt werden;
4. Im dem Dokument muss Folgendes wiedergegeben werden:
  - Code/Artikelnummer des Produktes TECNO-GAZ ;
  - Nummer der Rechnung oder des Lieferscheins TECNO-GAZ ;
  - Seriennummer und Chargennummer des Produkts;
  - Rückgabegrund;
  - Die Formularnummer des „Formular für die Verwaltung von Rücksendungen durch Kunden“ (CM-M-002) oder eine Kopie desselben anhängen;
5. Zurückgesendete Ware gilt erst dann als akzeptiert, wenn das Material begutachtet wurde. Sollte es nicht den Anforderungen entsprechen, kann die Ware an den Empfänger zurückgeschickt werden. Die entsprechende Entscheidung liegt ganz allein bei TECNO-GAZ ;
6. Für jede Rückgabe werden die Kosten für die Wiederherstellung und Prüfung des Produktes zu Lasten gelegt.
7. Die in Garantie ersetzten Komponenten müssen frachtfrei an TECNO-GAZ zurückgeschickt werden.
8. Bleibt die Rücksendung aus, werden die Kosten für die spezielle Komponente dem Antragsteller zu Lasten gelegt.
9. TECNO-GAZ akzeptiert keine zurückgegebenen Produkte von Endnutzern.
10. Wareneinsendungen zu TECNO-GAZ für Reparaturen erfolgt nach denselben Modalitäten wie die der Rückgabe.

## ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE

-  Sicher gehen, dass das Gerät mit der korrekten, auf dem Kennschild angegebenen Spannung versorgt wird.
-  Das Kennschild nicht entfernen.
-  Sicher gehen, dass die Anlage über eine Erdung verfügt.
-  Die Maschine mit einem trockenen Tuch reinigen.
-  Vor jeglichem Eingriff das Versorgungskabel von der Steckdose trennen.
-  Ausschließlich originale Ersatzteile verwenden.

*Die Nichtbeachtung der oben genannten Punkte befreit TECNO-GAZ S.p.A von jeglicher Verantwortung.*

## NÜTZLICHE KONTAKTE UND ADRESSEN

Die technische Assistenz muss bei dem Lager erfragt werden, das das Gerät in Rechnung gestellt hat, oder direkt bei:

TECNO-GAZ S.p.A.  
Str. Cavalli n°4 – Sala Baganza – Parma – ITALIEN.  
Tel. +39 0521 8380 - Fax +39 0521 833391  
e-mail : [info@tecnogaz.com](mailto:info@tecnogaz.com)  
<http://www.tecnogaz.com>

## SYMBOLE



Hersteller  
TECNO – GAZ S.p.A. Strada Cavalli n. 4, 43038, Sala Baganza, Parma



Dieses Symbol zeigt, gemäß der RICHTLINIE 2002/96/EG an, dass das Produkt am Ende seiner Betriebszeit nicht als Hausmüll entsorgt werden darf.



Allgemeine Hinweise und Informationen für den Adressat.



Beachten Sie die Hinweise, die bei diesem Symbol stehen.



Konformität mit der Richtlinie 2004/108/EG und der Richtlinie 2006/95/EG sowie deren folgenden Änderungen.

<b>PE</b>	Externe Absicherung.
	Leiterkennzeichen Schutzklasse 1.
	Leiterkennzeichen ERDE (allgemein).
~	Wechselstrom.
	Achtung Hochspannung. Stromschlaggefahr!
	Lesen Sie aufmerksam das Anweisungshandbuch.
	Anwendungsteil.
	Den angegebenen Knopf drücken.
<b>POS.</b>	Position (Nummer, mit der die Komponenten in den Abbildungen oder Plänen übereinstimmen).
<b>Fg.</b>	Abbildung.
$\Omega$	Ohm (Maßeinheit des elektrischen Widerstands).
<b>s</b>	Sekunden (Maßeinheit der Zeit).
<b>W</b>	Watt (Maßeinheit der Leistung).
<b>Hz</b>	Hertz (Maßeinheit der Frequenz).
<b>mm</b>	Millimeter (Maßeinheit der Länge).
<b>A</b>	Ampere (Maßeinheit der Stromstärke).
<b>V</b>	Volt (Maßeinheit der elektrischen Spannung).
<b>Pa</b>	Pascal (Maßeinheit des Luftdrucks).
<b>°C</b>	Grad Celsius (Maßeinheit der Temperatur).
<b>kg</b>	Kilogramm (Maßeinheit der Masse).

PRODUKTBESCHREIBUNG



On-Off

■ Zubehör

◆ Transformator und elektrisches Kabel



◆ Installationszubehör

Befestigungsband	1ea
Befestigung	3ea
Schrauben	3ea
Nägel	3ea

◆ Auf Bestellung

Griff (7075-N)  
Gültig nur für  
7072-N e 7074-N





**BAUMERKMALE**

MODELL		7072-N	7074-N
Maße (Einheit : mm)	außen	498 X 482 X 28	854 X 482 X 28
	Beleuchteter Bereich	14" X 17"	28" X 17"
		356 X 423	711 X 423
Aufnahme		36 W	72 W
Beleuchtung		CCFL	
Maße (an der Wand)		454.6 mm	810.8 mm
Versorgung	Input	AC 250V, 50/60Hz	
	Output	DC 12V±5%, 3.5 A	DC 12V±5%, 6.67 A
Betriebstemperatur		10 °C ~ 40 °C	
Lagertemperatur		-15 °C ~ 60 °C	
Feuchtigkeit		5 ~ 90 %	
Höhe		0 ~ 10,000 Feet	
Auf Nachfrage		Griff	Griff
Nettogewicht		5.4 kg	9.6 kg

MODELL		7076-N	7078-N
Maße (Einheit: mm)	außen	1230 X 482 X 39	1606 X 482 X 39
	Beleuchteter Bereich	43" X 17"	58" X 17"
		1087 X 423	1463 X 423
Aufnahme		108 W	144 W
Beleuchtung		CCFL	
Maße (an der Wand)		476 mm	554 mm X 554 mm
Versorgung	Input	AC 250V, 50/60Hz	
	Output	DC 12 V±5%, 6.67 A 2EA	
Betriebstemperatur		10 °C ~ 40 °C	
Lagertemperatur		-15 °C ~ 60 °C	
Feuchtigkeit		5 ~ 90 %	
Höhe		0 ~ 10,000 Feet	
Auf Nachfrage		13.1 kg	17.1 kg

Die angegebenen Daten können zur Verbesserung des MEDlcanvas ohne vorherigen Hinweis verändert werden.

## LAGERBEDINGUNGEN

Temperatur	- 10 ÷ + 35 °C
Feuchtigkeit	10 ÷ 90 %
Druck	500 ÷ 1060 hPa

Bevor Sie mit der Installation beginnen, versichern Sie sich der Unversehrtheit des Gerätes; sollte dieses vom Transport beschädigt sein, informieren Sie den Verkäufer.

**ACHTUNG!** Setzen Sie das Gerät dann nicht in Betrieb.



Das Gerät muss entfernt von Apparaten positioniert werden, die starke Wärme- und elektromagnetische Strahlungen erzeugen, da sie die installierte Elektronik schädigen können.

Die Nichtbeachtung der oben genannten Anweisungen führt zum Verfall der Garantie.

Die Entsorgung der Komponenten der Verpackung muss gemäß der geltenden Vorschriften des Landes, in dem das Gerät benutzt wird, erfolgen.

## INSTALLATION

Auf Grund der Eigenschaften des Gerätes ist es wichtig, einige Sicherheitsvorkehrungen zu treffen:



**Das Gerät darf nicht in potentiell explosiver Atmosphäre verwendet werden.**



**Entfernen Sie die Verpackung und kontrollieren Sie den Zustand des Geräts.  
Bei Anzeichen von Transportschäden informieren Sie den Hersteller.**



**Die Verpackung muss über die gesamte Dauer der Garantie aufbewahrt werden. Der Hersteller akzeptiert keine Rückgaben ohne Originalverpackung.**

Der Transport muss gemäß den Regeln für zerbrechliche Ware erfolgen.

Die Originalverpackung muss über die gesamte Garantiedauer aufbewahrt werden, um Transportschäden zu vermeiden.



**Positionieren Sie das Gerät weit weg von Wärmequellen  
(z.B. Bunsenbrenner, Dampfgeräte, Öfen, etc.).**

Der Bediener kann den Apparat an der Wand oder an einer Holzwand befestigen.

Sollte die Wand besonders hart sein, aus sehr leichtem Material, aus Naturholz, Stein, behandeltem Ziegelstein bestehen oder innen hohl sein, kann der Benutzer einen Dübel oder Nagel verwenden.

Sollte die Dicke des Materials geringer als 10mm sein, kann der Benutzer einen Dübel oder Nagel verwenden.

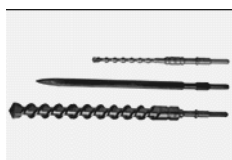
Nicht an einer reinen Gipswand installieren.

Die Installation waagrecht anbringen.

*Bohrer*



*Bohrspitzen*



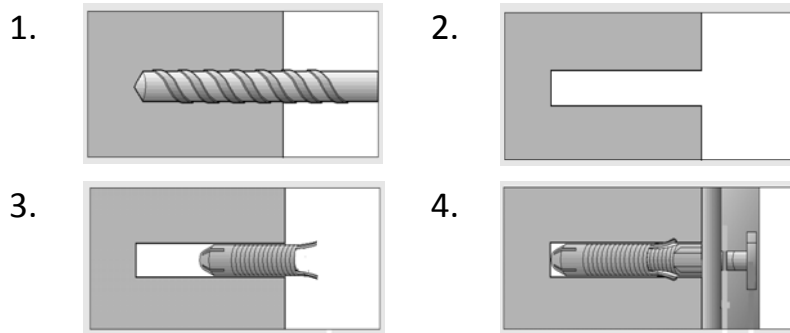
*FD-Dübel*



Mit dem Bohrer ein Loch in die Wand bohren, den FD-Dübel einsetzen, die Schraube (ST4.0 X 30.0L) mit einem Schraubenzieher anziehen und 1cm über die Oberfläche hinausragen lassen.

Alternativ mit einem Nagel (3.5 x 40L) auf der Wandoberfläche befestigen und das Produkt installieren.

Installationsreihenfolge:



## Hinweise:

Sollte die Installation des Produktes auf einer Holzwand erfolgen, bringen Sie zunächst einen Nagel an der Stelle an, an der die Stärke des Holzes 30mm überschreitet.

Sollten Sie einen Nagel verwenden, befestigen Sie diesen gut.

Installierend Sie das Gerät auf einer glatten Oberfläche.

Installieren Sie das Gerät nicht an einem Ort, an dem es Sonnenstrahlen, ausgesetzt ist, oder in der Nähe von Apparaten, die Wärme erzeugen, wie Öfen etc. (Beachten Sie die Brandgefahr!).

Installieren Sie das Gerät nicht an einem Ort, wo viel Wasser oder Feuchtigkeit vorhanden ist.

Installieren Sie das Gerät an einem belüfteten Ort.

Installieren Sie das Gerät, wo genug Platz für eine sichere Installation ist.

**BESCHREIBUNG DER FUNKTIONSWEISE**

- Schließen Sie den Transformator an die Stromversorgung mit der angegebenen Spannung an.

**1) Stecken Sie das weibliche Ende des Steckers an den Anschluss des MEDlcanvas.**

**2) Schließen Sie den Transformator an den Stecker AC230V (or 110V) an.**

**3) Einschalten, das Feld wird aufleuchten.**

- Verwenden Sie ausschließlich den mit dem MEDlcanvas mitgelieferten Transformator.

- Verwenden Sie den mit dem MEDlcanvas mitgelieferten Transformator erst, nachdem Sie die Spannung des Transformators überprüft haben.

7072-N : DC 12V±5%, 3.5°

7074-N : DC 12V±5%, 6.67°

7076-N, 7078-N : DC 12V±5%, 6.67A (2EA)

- Entfernen Sie den Stecker des Transformators, wenn das Produkt über eine längere Zeit nicht benutzt wird (länger als eine Woche).

- Der Apparat wärmt sich nach dem Einschalten circa 1 Minute auf. Zu Beginn könnte das Licht nicht strahlend sein, nach circa 1 oder 2 Minuten entfaltet sich jedoch die volle Leuchtkraft. Dies könnte auch geschehen, wenn die Raumtemperatur sehr niedrig ist.

- Sollte das Gerät angeschaltet sein und wird der Stecker vom Transformator getrennt, bleibt der Bildschirm für einige Augenblicke weiterhin beleuchtet. Es wird jedoch kein Alarm ausgelöst. Das bedeutet nicht, dass das Gerät kaputt ist.

**ACHTUNG:**

- Alle Betrachtungsgeräte der Linie MEDlcanvas sind mit FAS-Steuerung ausgestattet: Legt man das Röntgenbild oben zwischen Bildschirm und Rahmen ein, wird das Röntgenbild festgehalten und das Betrachtungsgerät schaltet sich automatisch an.

## ABBAU UND ENTSORGUNG

Richtlinie zur Entsorgung von elektrischen und elektronischen Geräten (RAEE)

Gemäß der RICHTLINIE 2002/96/EG zeigt dieses Symbol an, dass das Produkt am Ende seiner Betriebszeit nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden darf.

Es kann an entsprechende Entsorgungsstellen für elektrische und elektronische Geräte oder, bei Kauf eines äquivalenten Produktes, bei einem Händler abgegeben werden. Der Besitzer ist verantwortlich dafür, das Gerät an den Sammelstellen abzugeben.

Für detaillierte Informationen zu Sammelsystemen wenden Sie sich an die zuständigen lokalen Behörden und Stellen für Abfallentsorgung.

**Die korrekte Entsorgung der Apparate, die nicht mehr in Gebrauch sind, verhindert negative Auswirkungen für die Umwelt und die menschliche Gesundheit.**

**Jeder Verstoß wird gesetzlich verfolgt.**



## WARTUNG UND PROBLEMBEHEBUNG



### SO ÜBERPRÜFEN SIE, OB DAS PRODUKT AUßER BETRIEB IST:

	<i>Difetto</i>	<i>Intervento</i>
1	Apparat nicht leuchtet	An den AC 220V anschließen
2	Apparat nicht leuchtet	Den Stecker anschließen

Wenn der Apparat nach diesen Maßnahmen noch immer nicht funktioniert, kontaktieren Sie Ihren Lieferanten oder ein autorisiertes Kundenbetreuungszentrum. Die Sicherung kann nicht ausgetauscht werden. Kontaktieren Sie Ihren Lieferanten oder ein autorisiertes Kundenbetreuungszentrum.

### **Diagnostik und Suche von Schäden und Defekten:**

Sollte das Gerät nicht normal oder gar nicht funktionieren, konsultieren Sie direkt ein autorisiertes Kundenbetreuungszentrum.

Es ist nicht gestattet, direkt einen Eingriff am Apparat vorzunehmen.

Die einzigen zugelassenen Eingriffe sind:

- Reinigen Sie die äußeren Oberflächen des MEDlcanvas mit einem sauberen, feuchten Lappen und trocknen Sie es mit einem weichen Tuch.
- Benutzen Sie zur Reinigung der Oberfläche keine flüchtigen, lösungsmittelhaltigen Produkte wie Alkohol, Lösungsmittel und Benzin. Sie könnten die Farbe entfernen oder das Harz könnte sich auflösen.
- Scheuern Sie die Acrylfront mit einem trockenen Lappen. Ein schmutziges Tuch könnte die Ansicht der Filmstreifen beeinträchtigen.













**TECNO-GAZ S.p.A.**

Strada Cavalli N°4 • 43038 • Sala Baganza • Parma • ITALIA

Tel. +39 0521 83.80 Fax. +39 0521 83.33.91

**[www.tecnogaz.com](http://www.tecnogaz.com)**

**I**

Il presente manuale deve sempre accompagnare il prodotto, in adempimento alle Direttive Comunitarie Europee. TECNO-GAZ, si riserva il diritto di apporre modifiche al presente documento senza dare alcun pre-avviso. La ditta TECNO-GAZ si riserva la proprietà del presente documento e ne vieta l'utilizzo o la divulgazione a terzi senza il proprio benessere

**GB**

This manual must always be kept with the product, in complying with the Directives of European Community. TECNO-GAZ reserves the right to modify the enclosed document without notice. TECNO-GAZ reserves the property of the document and forbids others to use it or spread it without its approval.

**F**

Ce manuel doit être gardé avec le produit, conformément aux Directives de la Communauté Européenne. TECNO-GAZ se réserve la faculté de foires des changements à ce document sans aucun préavis. TECNO-GAZ se réserve la propriété de ce document et en empêche l'utilisation ou la divulgation sans son consentement.

**D**

Dieses Handbuch ist nach den CEE Normen immer mit dem Produkt auszuliefern. TECNO-GAZ behält sich Änderungen an dem Dokument vor. Der Inhalt dieses Dokumentes ist urheberrechtlich geschützt. Jede weitergehende Verwendung, insbesondere jede Form der gewerblichen Nutzung sowie die Weitergabe an Dritte - auch in Teilen oder in überarbeiteter Form - ist ohne Zustimmung der Firma TECNO-GAZ untersagt.

**E**

Este manual debe siempre acompañar el producto, en cumplimiento a las Directivas Europeas. TECNO-GAZ, se reserva de derechi de aportar modificaciones a este documento sin ningun aviso. La empresa TECNO-GAZ se reserva la propiedad de este documento y veda el utilizzo o la divulgación a terceros sin su aprobación.